

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

« 29 » марта 2021 г.

Лексикология английского языка

Программа учебной дисциплины

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Волгоград
2021

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
« 02 » 03 2021 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой _____ Леонтович О.А. _____ « 02 » 03 2021 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков
« 22 » 03 2021 г. , протокол № 6

Председатель учёного совета Панченко Н.Н. _____ « 22 » 03 2021г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« 29 » 03 2021 г. , протокол № 6

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Дьякова Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Лексикология английского языка» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (утверждён приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020г. № 969) и базовому учебному плану по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 29 марта 2021 г., протокол № 6).

1. Цель освоения дисциплины

Ознакомление студентов с основными положениями лексикологии и развитие умений и навыков по владению основными методами лексикологического анализа и метаязыком лингвистического исследования. Ознакомление студентов с основными положениями теоретической грамматики английского языка, закономерностями развития его грамматического строя и взаимосвязи с другими языковыми уровнями.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Лексикология английского языка» относится к вариативной части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Лексикология английского языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «ИКТ в лингвистике», «Практический курс английского языка», «Практический курс немецкого языка», «Практический курс перевода (английский язык)», «Русский язык и культура речи», «Теория перевода».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практический курс английского языка», «Практический курс немецкого языка», «Практический курс перевода (английский язык)», «Практический курс перевода (немецкий язык)», «Лингвистические основы перевода», «Письменный перевод (английский язык)», «Предпереводческий анализ», «Стилистика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория перевода», «Устный перевод (английский язык)».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен осуществлять письменный и устный (последовательный) перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные понятия лексикологии, основные направления, аспекты значений слова (сигнификативный, денотативный и коннотативный);
- основные типы переноса значений; критерии определения способа словообразования;
- основные характеристики, виды фразеологизмов⁴ их происхождение; пять основных вариантов английского языка; их особенности и различия;
- типы синонимов; основные критерии описания словарного запаса;
- разнообразие функциональных стилей и их особенности; понятия "арго" и "жаргон"; основные типы словарей, помет в словарях;

уметь

- анализировать, сравнивать и критически оценивать определения, различные интерпретации лингвистических явлений; определять типы лексических значений;
 - различать метафорический и метонимический перенос значения; определять способ словообразования;
 - распознавать фразеологизмы в тексте; определять тот или иной вариант языка;
 - выявлять синонимию и антономию в речи; терминопонятиями данного раздела;
 - различать стили и использовать лексику, соответствующую стилю речи;
- определять типы словарей;

владеть

- навыками работы с критической литературой; основами компонентного анализа;
- основными терминопонятиями данного раздела; основными терминопонятиями и приемами классификации способа словообразования;
- основными терминопонятиями раздела "фразеология"; понятиями "норма" и "диалект"; основами сравнительного анализа вариантов английского языка;
- терминологией данного раздела; определять форму устной/письменной речи; стилистическую маркированность, семантические отношения между словами;
- механизмами функционально-стилистического разграничения речи; искусством составления словаря.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		4
Аудиторные занятия (всего)	54	54
В том числе:		
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	36	36
Самостоятельная работа	54	54
Контроль	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧО
Общая трудоемкость	часы	108
	зачётные единицы	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Слово как основная структурно-семантическая единица языка. Теория слова. Функции слова. Лексическое и грамматическое значение слова.	Предмет лексикологии как наука. Предмет и задачи лексикологии. Основные понятия лексикологии. Многогранность значения слова.
2	Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление	Полисемия и омонимия. Источники полисемии и омонимии. Метафора. Метонимия. Основные и второстепенные способы словообразования.

	слов. Роль словообразования в обогащении словарного запаса.	
3	Устойчивые словосочетания. Классификации фразеологизмов. Основные территориальные варианты английского языка. Понятие нормы и диалекта.	Основные характеристики фразеологического оборота. Роль фразеологизмов в культуре изучаемого языка. Историческое происхождение вариантов английского языка.
4	Синонимия и антонимия в английском языке. Лексические пласты и группы в словарном составе языка.	Классификации синонимов и антонимов. Современный словарный состав английского языка.
5	Социальная дифференциация лексики. Основные типы словарей.	Возникновение разновидностей языка. Лексикография как раздел лексикологии. История развития Британской и американской лексикографии.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Слово как основная структурно-семантическая единица языка. Теория слова. Функции слова. Лексическое и грамматическое значение слова.	3	–	6	10	19
2	Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в обогащении словарного запаса.	3	–	6	11	20
3	Устойчивые словосочетания. Классификации фразеологизмов. Основные территориальные варианты английского языка. Понятие нормы и диалекта.	4	–	8	11	23
4	Синонимия и антонимия в английском языке. Лексические пласты и группы в словарном составе языка.	4	–	8	11	23
5	Социальная дифференциация лексики. Основные типы словарей.	4	–	8	11	23

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. Лексикология английского языка. — 3-е изд. — М.: Дрофа, 2001 (1985)..
2. Арнольд И. В. The English Word. — 3-е изд. — М.: Высш. шк., 1986..
3. Бабич Г. Н. Лексикология английского языка. Екатеринбург - Москва, Уральское изд-во "Большая медведица", 2005.

6.2. Дополнительная литература

1. Деева И. М. и др. Учебное пособие по английской лингвистической терминологии. — Горький, 1975..
2. Леонтович О. А. Россия и США: введение в межкультурную коммуникацию. — Волгоград: Перемена, 2003.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Википедия – свободная энциклопедия. – URL: <http://de.wikipedia.org>.
2. ЭБС IPRbooks (<http://www.iprbookshop.ru/>).

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office PowerPoint).
2. Программа Adobe Reader или Adobe Acrobat для чтения документов в формате pdf.
3. Офисный пакет (Microsoft Office, Open Office или др.).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Лексикология английского языка» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебные аудитории для проведения практических занятий.
2. Компьютерный класс для самостоятельной работы обучающихся, оборудованный необходимым количеством персональных компьютеров, подключённых к единой локальной сети с возможностью централизованного хранения данных и выхода в Интернет.
3. Учебные аудитория для проведения лекционных занятий.
4. Мультимедийное оборудование для лекционных занятий.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Лексикология английского языка» относится к вариативной части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме аттестации с оценкой.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к

практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Лексикология английского языка» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.